

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 47 (1929)
Heft: 100

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 1. Mai
1929

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mittwoch, 1. Mai
1929

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVII. Jahrgang — XLVII^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

Rapports économiques et Statistique sociale

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 100

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern: 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30, deux mois fr. 4.30, un mois fr. 2.30 — Etranger: plus frais de
port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro
15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts.
la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 100

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —
Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Office fédéral du registre de commerce: Application de prescriptions concernant le
registre du commerce. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des
virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 128 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 128 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden auf-
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursamt einzugeben. Mit der Er-
öffnung des Konkurses hört gegenüber
dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für
alle Forderungen, mit Ausnahme der
pfandverschriebenen, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre
Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten
zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon
fällig oder gekündigt sei, fällig für wel-
chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten welche
unter dem früheren kantonalen Recht
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher
entstanden und noch nicht eingetragen
sind, werden aufgefordert, diese Rechte
unter Einlegung allfälliger Beweismittel
in Original oder amtlich beglaubigter
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-
amt einzugeben. Die nicht angemeldeten
Dienstbarkeiten können gegenüber einem
gutgläubigen Erwerber des belasteten
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht
werden, soweit es sich nicht um Rechte
handelt, die auch nach dem Zivilgesetz-
buch ohne Eintragung in das Grundbuch
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus anderen Grün-
den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen
bei Straffolgen im Unterlassungsfall: Im
Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-
lischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen,
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften
des Gemeinschuldners weiterverpfändet
worden sind, haben die Pfandtitel und
Pfandverschreibungen innerhalb der glei-
chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-
meinschuldners, sowie Gewährspflichtige
beizubringen.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich (Altstadt)

(1018)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Gebrüder Strehler,
Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Zürich 1, Mühlegasse 9.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1929.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1929, nachmittags

2½ Uhr, im Restaurant «Du Pont», in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 20. Mai 1929.

Frist für Anmeldung von im Grundbuch noch nicht eingetragenen Dienst-

barkeiten zu Lasten der nachbezeichneten in der Gemeinde Wald (Zürich)

gelegenen Grundstücke der Kridarin bis 10. Mai a. c.

Kat. Nr. 26: 6 Aren 7,4 m² Grundfläche, Hofraum und Garten an der

Tötsalstrasse/Folggstrasse, mit Wohnhaus, Assek. Nr. 1622; Kat. Nr. 94:

18 Aren 0,4 m² Grundfläche, Hofraum und Lagerplatz an der Unterpunt-

strasse, mit Scheune, Assek. Nr. 1556; Kat. Nr. 688: 64 Aren Grundfläche,

Hofraum und Lagerplatz im Unterpunt, mit den Gebäulichkeiten, Assek.

Nrn. 1539/1541, 1545/1547.

Les créanciers du failli et tous ceux qui
ont des revendications à exercer sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou reven-
dications à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de
livres, etc.) en original ou en copie authen-
tique. L'ouverture de la faillite arrête,
à l'égard du failli, le cours des intérêts
de toute créance non garantie par gage
(art. 209 L.P.).

Les titulaires de créances garanties par
gage immobilier doivent annoncer leurs
créances en indiquant séparément le
capital, les intérêts et les frais, et dire
également si le capital est déjà échu ou
dénoncé au remboursement, pour quel
montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes, nées sous
l'empire de l'ancien droit cantonal, sans
inscription aux registres publics, et non
encore inscrites, sont invités à produire
leurs droits à l'office des faillites dans les
20 jours, en joignant à cette production
les moyens de preuve qu'ils possèdent,
en original ou en copie certifiée conforme.
Les servitudes qui n'auront pas été an-
noncées ne seront pas opposables à un
acquéreur de bonne foi de l'immeuble
grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits
qui, d'après le code civil également, pro-
duisent des effets de nature réelle même
en l'absence d'inscription au registre
foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer sous les peines de droit dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à
quelque titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés, faute de quoi, ils encourront
les peines prévues par la loi et seront déchu-
s de leur droit de préférence, en cas d'omis-
sion inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les
personnes qui détiennent des titres garantis
par une hypothèque sur les immeubles du
failli sont tenus de remettre leurs titres
à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister
aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud

Office des faillites du district de Lausanne

(1149/50)

Failli: Bernasconi, Antonio, gypsiere-peintre, Av. Théâtre 4, Lau-
sanne.

Date du prononcé: 9 avril 1929.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 20 mai 1929.

Failli: Meylan, Elie, horlogerie, Solitude 7, Lausanne.

Date du prononcé: 23 avril 1929.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 20 mai 1929.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Nyon

(1133)

Failli: Schlegel, Hermann, photographe, à Nyon.

Date du prononcé: 10 avril 1929.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 20 mai 1929.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers

(1151)

Failli: Maeder, Anna, fille de Johann, née le 5 novembre 1883,
cuisinière, à Fleurier, précédemment négociante, à Frutigen.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1929.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 27 mai 1929, inclusivement.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(1152)

Failli: De Coulanges, Alexandre-Eugène, appareils de
chauffage, Rue Sismondi 20, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 avril 1929.

Première assemblée des créanciers: Lundi 6 mai 1929, à 10 heures,

Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 1^{er} juin 1929.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato
il fallimento.

Kt. St. Gallen

Konkursamt Wil

(1134)

Gemeinschuldner: Ritter, Hubert, Feldstrasse, Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 1. bis 10. Mai 1929.

Kt. Aargau

Konkursamt Aarau

(1135)

Gemeinschuldner: Hagmann, Gustav, Schuhmachermeister, von
Gretzenbach, in Aarau.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 14. Mai 1929 beim Bezirks-
gericht Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet
würde.

Ct. del Ticino

Ufficio dei fallimenti di Locarno

(1136)

Faillita: Meyer, Maria, confezioni, Locarno.

Data del deposito della graduatoria: 30 aprile 1929.

Termine per le contestazioni: giorni dieci.

Seconda adunanza dei creditori: 21 maggio 1929, alle ore 2½ pom.,

nella sala delle adunanze dell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Locarno.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(1153/4)

Failli:

Dayen et Dubuis, entrepreneurs, Rue du Grand Pré 29, Petit-

Saconnex.

Succession répudiée de Heimgartner, Louis, quand vivait, par-
fumeur, Rue Danet 16, Plainpalais.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publi-
cation.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten
hinreichende Sicherheit leistet, wird das
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière
de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(1155)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom
collectif Freymond Frères, négociants, Chemin Renou 12, à Lausanne,
a été suspendue pour défaut d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici
au 10 mai 1929, la continuation de la liquidation en faisant l'avance de
frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1187)
Gemeinschuldner: Miczuga, Kasimir, Orthopädische Werkstätte, Zürich 6.
Datum der Schlussverfügung: 24. April 1929.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1160)
Succession de Tercier, Marie, quand vivait tenancière du Café du Mont Blanc, à Vevey.
Date du jugement de clôture: 26 avril 1929.

Ct. de Berne Office des faillites du district de Neuveville (1138)
Failli: Ruegg, Emil, Institut Athénium, Neuveville.
Date de la clôture: 29 avril 1929.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1161)
Der unterm 16. Oktober 1928 über die Kollektivgesellschaft Hochuli & Christen, Spezialwerkstätte für Wasserwagen und Präzisionswerkzeuge, in Bülach, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. April 1929 widerrufen und die Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Bülach (1139)
Der unterm 2. Oktober 1928 über die Kollektivgesellschaft Hochuli & Christen, Spezialwerkstätte für Wasserwagen und Präzisionswerkzeuge, in Bülach, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 23. April 1929 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1140^a)
Im Konkurs der Frau Hunziker, Martha, Konditorei, in Zürich 6, gelangen Freitag, den 31. Mai 1929, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Anker», Rösschibachstrasse 2, in Zürich 6, auf zweite öffentliche Steigerung:
Ein Wohnhaus Höggerstrasse 14, in Wipkingen-Zürich, unter Nr. 219 für Fr. 46,000 brandversichert.
Ein Zinnenanbau mit Kühlanlage für Kunsteisfabrikation unter Nr. 381 für Fr. 26,000 brandversichert.
Ein Waschhaus mit Autoremise unter Nr. 225 für Fr. 4000 brandversichert, mit
Zwei Aren 57,3 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 16.
Als Zugehör: Maschinen und Gerätschaften für Glacéfabrikation gemäss Verzeichnis.
Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.
Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Riedtstrasse 15, zur Einsicht auf.

Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (1156)
Konkursamtliche Aktiven-Steigerung.
Im Konkurs über Wunderlin, Alfred, geb. 1866, Holzhandlung, in Wallbach, bringt das Konkursamt künftigen Montag, den 6. Mai 1929, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Rheinfelden, gegen Barzahlung an einmalige öffentliche Steigerung:
10 Stück Aktien Nrn. 141–150 à nom. Fr. 500.— der Sägerei und Kistenfabrik Schmid, Fischer & Co. A.-G. in Wildegg, lautend zugunsten des Konkursiten Alfred Wunderlin.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295–297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295–297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1157)
Schuldnerin: Firma Walter Signer & Co., Export und Import, Alpenquai Nr. 32, Zürich 2.
Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, III. Abteilung: 26. April 1929.
Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Otto Gröner, Zürich.
Eingabefrist: Bis zum 21. Mai 1929, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsansprüche.
Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Juni 1929, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Sonnenquai 1, Zürich 1.
Aktenaufgabe: Vom 7. Juni 1929 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Wallis Instruktionsgericht Brig (1158)
Der Instruktionsrichter-Substitut des Bezirkes Brig als Nachlassbehörde hat durch Entscheid vom 26. April 1929 dem Margairaz, Emil, Handelsmann, in Brig, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und den Betreibungsbeamten des Bezirkes Brig, Meinrad Michlig, in Naters, zum Sachwalter bezeichnet.
Brig, den 26. April 1929.
Die Nachlassbehörde:
Clausen, Subst.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (1142)
Die der Spirituslack- und Farbenfabrik A.-G., in Dietikon, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 17. April 1929 um einen weiteren Monat, d. h. bis zum 16. Mai 1929 verlängert worden.
Zürich, den 27. April 1929. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. E. Schlegel, Rechtsanwalt.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1162)
Nachlassschuldnerin: Frau Scheyer geb. Meyer, Marie, Minervastrasse 149, in Zürich 7.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 15. Mai 1929, vormittags 11 Uhr, im Bezirksgebäude Badenstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.
Zürich, den 30. April 1929.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Woller.

Kt. Bern Richteramts Thun (1143)
Schuldner: Weber, Leo Guido, Zigarrenhändler, in Hofstetten, Thun.
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 16. Mai 1929, vormittags 11 Uhr, vor Richteramts im Schloss Thun.
Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Termin mündlich oder schriftlich bis zum 13. Mai 1929 anbringen.
Thun, den 27. April 1929.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Dannegger.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Entlebuch (1163)
Schuldner: Schmidiger, Otto, Metzgerei, Entlebuch.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 14. Mai 1929, nachmittags 3¼ Uhr, im Gerichtssaal, in Entlebuch.
Entlebuch, den 30. April 1929. Konkursamt Entlebuch:
Zemp.

Ct. de Fribourg Président du tribunal de la Glâne, à Romont (1144)
Débitrice: Coopérative Concordia de Romont et environs en liquidation.
Jour, heure et lieu de l'audience: 6 mai 1929, à 14 heures, Salle du Tribunal de Romont.
Romont, le 26 avril 1929. Le président: J. Oberson.

Kt. Solothurn Richteramts Solothurn-Lebern in Solothurn (1164)
Nachlassschuldner: Kobel, Manfred, Termineur, in Solothurn.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 16. Mai 1929, vormittags 9¼ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amtshaus I. Stock.
Solothurn, den 29. April 1929.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Sursee (1165)
Schuldner: Müller, Alois, Rosenmattli, Ruswil.
Datum der Bestätigung: 23. April 1929.
Ruswil, 30. April 1929.

Aus Auftrag:
Das Konkursamt.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (1145)
La Pretura di Locarno comunica di avere omologato il concordato proposto dalla ditta Ruggeri & Cⁱ, impresa costruzioni, Locarno. La percentuale concordataria del 25 % ai creditori chirografari, è pagabile col 25 maggio 1929. Ai creditori i cui crediti sono contestati è assegnato termine fino al 20 maggio 1929, per farli valere in giudizio, sotto perenzione.
Locarno, 25 aprile 1929. Per la Pretura: D. Degiorgi, Ass.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (1146)
Auszug aus dem Protokoll des Konkursrichters (Bezirksrichter Dr. Staub) vom 25. April 1929, in Sachen der Verbandstoff-Fabrik Zürich A.-G., Zürich 8, Schuldnerin, betreffend Aufhebung der Konkursöffnung, wird verfügt:

1. Die mit Verfügung vom 8. März 1929 der Verbandstoff-Fabrik Zürich A.-G. zur Sanierung ihrer Verhältnisse bis Ende April 1929 gewährte Stundung wird bis Ende Mai 1929 mit den gleichen Rechtswirkungen verlängert.

2. Mitteilung im Disp. an das Betreibungsamt Zürich 8, an das Handelsregisterbureau des Kantons Zürich und an die Gläubiger durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Zürich und in der Neuen Zürcher Zeitung.

3. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann unter Beilage derselben sowie allfälliger Belege innert 10 Tagen von der Zustellung an gerechnet (resp. von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet) schriftlich und im Doppel bei der II. Kammer des Obergerichtes Zürich eingereicht werden.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
Der Substitut: Dr. Hans Gessner.

Kt. Zürich

Bezirksgericht Hinwil

(1147)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Hinwil hat unterm 24. April 1929 in Sachen der Weberei Hadlikon A.-G., Hinwil, Schuldnerin, betreffend Bestellung eines Kurators nach Art. 657 des O.R. verfügt:

1. Der Weberei Hadlikon A.-G. in Hinwil wird die ihr durch Verfügung vom 27. Februar a. c. bewilligte Stundung bis Ende Juni 1929 verlängert.

2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder erhoben noch fortgesetzt werden.

3. Bezüglich der Beaufsichtigung des Geschäftsbetriebes durch den gerichtlich bestellten Kurator und die Beschränkung der Vertretungsbefugnis der Organe der Schuldnerin bleiben die in der Verfügung vom 27. Februar a. c. getroffenen Anordnungen in Kraft, in der Meinung, dass der Kurator, Rechtsanwalt Dr. E. Stadler in Uster, seinen Bericht bis Ende Juni 1929 zu erstatten hat.

4. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation.

5. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich im Doppel erklärt werden.

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil,

Der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. Bosshardt.

Kt. Solothurn

Richteram Solothurn-Lebern in Solothurn

(1148)

Nachlassstundungsgesuch.

Den Gläubigern der Firma Näf & Burki, Uhrenfabrik, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über das von der Schuldnerin gestellte Nachlassstundungsgesuchen stattfindet: Dienstag, den 7. Mai 1929, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringungen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 26. April 1929.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Ct. de Vaud

Tribunal du district d'Yverdon

(1159)

Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du vendredi, 10 mai 1929, à 9.15 heures du matin, à Yverdon, Salle du Tribunal civil, sur une demande de prolongation du moratoire accordé au Comptoir de Bois S. A. Holzkontor A. G., à Yverdon.

Les opposants éventuels pourront se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

Le dossier peut être consulté chez le commissaire, le notaire U. Péclard, à Yverdon.

Il sera statué concurremment sur une demande de sursis concordataire de la débitrice.

Yverdon, le 29 avril 1929.

Greffes du Tribunal d'Yverdon.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Bäckerei und Küchenmaschinen. — 1929. 29. April. Inhaber der Einzelfirma Walter Greub, in Lotzwil, ist Walter Greub, Friedrichs sel., von und in Lotzwil, Fabrikation von Bäckerei- und Küchenmaschinen; bei Station.

Bureau Interlaken

Kolonialwaren. — 29. April. Die Einzelfirma Otto Nelger-Biffi, Kolonialwarenhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1927, Seite 2015), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Maler, Tapezierer. — 1929. 24. April. Inhaber der Firma Carl Odermatt, in Luzern, ist Carl Odermatt, von Dallenwil, wohnhaft in Luzern. Maler- und Tapezierergeschäft. Sternmattstrasse Nr. 16.

Holz, Kohlen. — 25. April. Inhaber der Firma Josef Lischer, in Krans, ist Josef Lischer, von und in Krans. Holz- und Kohlenhandlung; Landesprodukte.

Schuhwaren, Spezereien. — 26. April. Inhaber der Firma Ernst Gerber, in Dagmersellen, ist Ernst Gerber, von Langnau (Bern), in Dagmersellen. Schuhwaren und Spezereihandlung.

Spezereien, Kolonialwaren. — 27. April. Die Firma Moriz Züntli, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, in Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1914, Seite 1894), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Frau Wwe. Josefina Züntli geb. Hodel, und deren minderjährige Töchter Josefina und Louise Züntli, alle von und in Eschenbach, haben unter der Firma Moritz Züntli's Erben, in Eschenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Moriz Züntli» auf 26. Januar 1929 übernommen hat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt allein Frau Wwe. Josefina Züntli-Hodel. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung.

27. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «TELLAG» A.G. Fabrik Chem. Techn. Produkte «TELLAG» S. A. Fabrique de Produits de la chimie technique, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1929, Seite 197), wird infolge Konkurskenntnis des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern vom 10. April 1929 von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Zug — Zoug — Zugo

1929. 29. April. Unter der Firma Dendron A. G. Gesellschaft für Forstindustrie (Dendron S. A. Société pour l'industrie forestière) hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Zweck ist der Erwerb von Forsten und der Abschluss von Holzabstockungsverträgen im Ausland, sowie alle mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Statuten sind am 24. April 1929 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt 500,000 Franken, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die statutarisch oder gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, die Verwaltung und die Kontrollstelle. Die Verwaltung vertritt die Gesellschaft nach aussen; sie besteht aus 1—5 Mitgliedern, die auf ein Jahr gewählt werden. Wenn die Verwaltung aus mehreren Personen besteht, so zeichnen je zwei Mitglieder derselben kollektiv für die Gesellschaft. Ausserdem bestimmt die Verwaltung, welche weiteren Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung. Die Verwaltung kann aus ihrer Mitte Delegierte bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen; sie kann auch dritte Personen, welche nicht Ak-

tionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen. (Direktoren und Prokuristen). Die Verwaltung besteht gegenwärtig aus zwei Mitgliedern, nämlich Dr. jur. Eugen Keller-Huguenin, Rechtsanwalt, von Neukirch a. d. Thur, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Reitter, Bankier, von und in Zürich. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich im Postgebäude in Zug.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Pharmacie, Drogerie. — 1929. 25. April. Le chef de la raison Hilaire Marmillod, à Broc, est Hilaire Marmillod, fils de Louis, originaire de Rossinière, domicilié à Broc. Pharmacie, droguerie. Au Village.

Menuiserie, etc. — 25. avril. La raison Emile Sumereau, menuiserie et ébénisterie, à Bulle (F. o. s. du c. du 29 novembre 1928, n° 281, page 2270), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Meubles. — 25. avril. Le chef de la raison Charles Bach, à Bulle, est Charles Bach, fils de Fritz, originaire de Gessenay, domicilié à Bulle. Fabrication de meubles. Rue du Moléson.

Café. — 25. avril. La raison Henri Decroux-Zendali, café de la gare, à Bulle (F. o. s. du c. du 5 octobre 1916, n° 284, page 1514), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café, etc. — 25. avril. Le chef de la raison Vve Henri Decroux-Zendali, à Bulle, est Bertha Decroux, née Zendali, veuve d'Henri, originaire de Bulle, y domiciliée. Exploitation du café de la gare, spécialité de vins et fondues. Avenue de la gare.

Café, épicerie, mercerie. — 27. avril. Le chef de la raison Amédée Currat, à Morlon, est Amédée Currat, fils de Placide, originaire de Bouloz et St-Martin, domicilié à Morlon. Exploitation du café Gruyérien; épicerie et mercerie. Au village.

Épicerie, mercerie. — 27. avril. La raison Lucie Grandjean, épicerie, mercerie, à Morlon (F. o. s. du c. du 27 octobre 1920, n° 272, page 2043), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Bureau de Fribourg

29. avril. Dans son assemblée générale du 14 mars 1926, l'association établie selon l'art. 60 du C. c. s., à Corjolens, sous la raison Freier reformier Schulkreis Corjolens (F. o. s. du c. du 7 janvier 1909, n° 4, page 22), a reconstitué sa commission. Ont été nommés président: Charles Wenger, d'Amoldingen (Berne), agriculteur, à Seedorf, et secrétaire: Johann Kindler, originaire de Bolligen (Berne), agriculteur, à Onnens (déjà inscrit). La signature de Rodolphe Tschannen comme président, est radiée. L'association est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

29. avril. Antoine Yerly a cessé de faire partie de la commission de la société coopérative établie à Cottens sous la raison Société de laiterie de Cottens, (F. o. s. du c. du 31 décembre 1926, n° 306, page 2291). A été élu à sa place Henri Yerly, originaire de Pont la Ville et La Roche, agriculteur, aux Rielets, commune de Neyruz. Eugène Repond, de Cottens, agriculteur, à Cottens (déjà inscrit comme membre) a été élu président. Les pouvoirs conférés à Antoine Yerly sont radiés. La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Metzgerei. — 1929. 29. April. Die Einzelfirma Cl. Uhr-Brunner, Metzgerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 371 vom 28. September 1903, Seite 1481), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Malergeschäft. — 1929. 25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Schellenberg & Sohn, in Basel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1919, Seite 150), Bau- und Dekorationsmalerei, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Ernst Schellenberg-Hodel aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Schellenberg», in Basel.

Inhaber der Firma Ernst Schellenberg, in Basel, ist Ernst Schellenberg-Goldner, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Schellenberg & Sohn», in Basel, und erteilt Prokura an Louisa Pauline Schellenberg-Goldner, von und in Basel. Bau- und Dekorationsmalerei. Holbeinstrasse 36.

Chemisier. — 25. April. Inhaber der Firma Georges A. Kaller, in Basel, ist Georges Albert Kaller, von Zürich, in Basel. Chemisier. Freistrasse 39.

Elektrische Anlagen. — 25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Dussourd & Troxler, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1922, Seite 1025), elektrische Anlagen, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Alfred Troxler», in Basel.

Inhaber der Firma Alfred Troxler, in Basel, ist Alfred Troxler-Pfund, von und in Basel; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Dussourd & Troxler», in Basel. Elektrische Anlagen. Thannerstrasse 23.

Elektrische Anlagen. — 25. April. Paul Dussourd-Wey und Karoline Dussourd-Wey, Ehegatten, von und in Basel, haben unter der Firma P. Dussourd & Co., in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1929 beginnt. Paul Dussourd-Wey ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Frau Karoline Dussourd-Wey ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 10,000. Elektrische Anlagen. Friedensgasse 50.

25. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Wohngewerkschaft Lindengarten, in Basel (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1926, Seite 1655), ist ausgeschieden der Aktuar Robert Külling-Richard; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist zum Aktuar mit Kollektivunterschrift gewählt worden Alfred genannt Hans Fischer-Beck, Commis, von und in Basel.

Textil- und Wollwaren. — 25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fr. Knäpke & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1926, Seite 20), Textil- und Wollwarengeschäft, hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Laurel Textil Aktien-gesellschaft Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1927, Seite 2240), Fabrikation und Handel in Kordeln etc., hat ihren Sitz nach Frick (Aargau) verlegt (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1929, Seite 819). Die Firma ist in Basel erloschen.

Porzellan, Metallwaren, Möbel usw. — 25. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Fuglistaller & Co., in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1928, Seite 1893), erteilt Kollektivprokura an Paul Stöcklin-Masarey, von und in Basel, und Hans Tschann-Ehrsam, von Känerkinden (Basel), in Birsfelden.

Zigarren. — 27. April. Eugen Schindbeck, von Basel, und Spartaco Bernasconi, von Novazzano (Tessin), beide in Basel, haben unter der Firma **Bernasconi & Schindbeck**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1929 beginnt. Zigarrenhandel (Detail und Engros). Spalentweg 40.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Milch, Käse, Butter. — 1929. 29. April. Inhaber der Firma **Emil Hofstetter**, in Schaffhausen, ist Josef Emil Hofstetter-Duft, von Schänis (St. Gallen), in Schaffhausen. Milch-, Käse- und Butterhandlung. Neustadt Nr. 58.

29. April. Der Inhaber der Firma **Paul Mühlegg, Tricots Elastiques**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1925, Seite 1889), hat seine Firma abgeändert in: **Paul Mühlegg, Gummistrick- & Wirkwarenfabrik**. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Helene Mühlegg-Loppacher, von Etzgen (Aargau), in Schaffhausen. Fabrikation und Handel mit Gummistrick- und Wirkwaren, Bandagenfabrikation. Tobelweg Nr. 11.

29. April. Die A.-G. für Kunstseide-Unternehmungen (S. A. pour l'Industrie de la Soie Artificielle) (S. A. per l'Industria della Seta Artificiale) (Artificial Silk Industries Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 198 vom 24. August 1928, Seite 1648), hat in der Generalversammlung vom 2. März 1929 ihre Statuten revidiert und folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist die Uebnahme und Verwaltung von Beteiligungen in der Kunstseide-Industrie, sowie die Uebnahme und Verwaltung von Beteiligungen überhaupt; die Gesellschaft kann sich auch mit Fabrikation und Handel von Kunstseide und andern Produkten befassen. Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Wirth ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Jacques Jucker, Fabrikant, von Bauma, in Saland (Zürich), welcher kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1929. 26. April. Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Gesellschaftssitz in Basel und Zweigniederlassung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1929, Seite 104). In der ordentlichen Generalversammlung ihrer Aktionäre vom 9. März 1928 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die bei diesem Anlasse vorgenommene Aenderung (Zusatz zu § 32 der Statuten) berührt indessen die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht. Ferner hat die Gesellschaft in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1929 die Erhöhung ihres bisherigen Aktienkapitals von Fr. 140,000,000 durch Ausgabe von 40,000 neuen Aktien zu Fr. 500 um Fr. 20,000,000 beschlossen und den § 4 ihrer Statuten dahin abgeändert, dass das Grundkapital der Gesellschaft nunmehr Fr. 160,000,000 beträgt, eingeteilt in 320,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. In der gleichen Generalversammlung wurde die Zeichnung und Einzahlung der 40,000 neuen Aktien konstatiert. Die weiteren in der Generalversammlung vom 6. April 1929 vorgenommenen Statutenänderungen (§§ 31 und 32) betreffen die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat der Gesellschaft sind infolge Todes ausgeschieden: Der I. Vizepräsident Fritz Zahn, Geigy, und der Delegierte Jacques Schmidlin; deren Unterschriften sind somit erloschen. Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Februar 1929 hat als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Jacques Brodbeck, Präsident des Verwaltungsrates der Gesellschaft für Chemische Industrie, von Basel, in Arlesheim, und Dr. Max de Cerenville, Delegierter des Verwaltungsrates der «La Suisse», Lebens- und Unfallversicherungs-Gesellschaft, von Paudex (Waadt), in Lausanne. Ferner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Kaspar Glinz.

Schuhhandlung usw. — 27. April. Die Firma **Anton Reisacher-Holderger**, Schuhhandlung, Mass- und Reparaturgeschäft, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 28. September 1920, Seite 1850), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impresa taglio boschi ed osteria. — 1929. 27. aprile. Titolare della ditta **Castelli Carmelo**, in Arbedo, è Carmelo Castelli, fu Giuseppe, da Campo Blenio, in Arbedo. Impresa taglio boschi ed osteria.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Hôtel. — 24. aprile. Titolare della ditta **Luigi Franzoni, Hôtel du Glacier & Dépendance Villa Giuseppe**, in Bignasco, è Luigi Franzoni, fu Carlo, di Locarno, domiciliato in Bignasco. Albergo con alloggio e ristorante.

Ufficio di Locarno

19. aprile. Titolare della ditta **Carlo Antognoli**, in Locarno, è Carlo Antognoli, fu Giuseppe, da Giubiasco, in Locarno. Disbrigo di affari di fiducia. Contabilità e perizie contabili, amministrazioni, informazioni, incassi.

27. aprile. La società in nome collettivo **Latteria F. Cattori**, in Tenero (F. u. s. d. c. del 3 novembre 1906, n° 447, pag. 1786), è sciolta. Terminata essendo la liquidazione, questa ragione sociale è radiata.

27. aprile. La società in nome collettivo **Coniugi Marazzi-Rossi**, negozio generi alimentari, in Locarno (F. u. s. d. c. del 5 aprile 1909, n° 84, pag. 591), è sciolta. Terminata essendo la liquidazione, questa ragione sociale è radiata.

Ufficio di Lugano

Materiale per impianti sanitari, ecc. — 27. aprile. La ditta individuale **Hans U. Bosshard**, in Zurigo (F. u. s. d. c. del 29 marzo 1927, n° 74, pag. 390), ha istituito in Lugano, una succursale sotto la denominazione **Giovanni U. Bosshard**. Titolare è Giovanni-Ulrich Bosshard, da Zurigo, suo domicilio. La ditta conferisce procura per la succursale con firma individuale ad Enrico Cochard, da Mettmenstetten (Zurigo), domiciliato in Lugano. Forniture all'ingrosso di materiale per impianti sanitari ed installazioni di acqua potabile, rivestimenti ceramiche.

Distretto di Mendrisio

Oggetti in terra cotta. — 27. aprile. Titolare della ditta **Angelo Paganini**, in Riva S. Vitale, è Angelo Paganini, fu Cesare, da Riva S. Vitale, suo domicilio. Fabbricazione di oggetti in terra cotta.

Paste alimentari, ecc. — 27. aprile. **Vitaliano Tommasini** ha cessato, per decesso, di far parte del consiglio d'amministrazione della società anonima **V. Tommasini e C. Società Anonima**, fabbricazione e commercio delle paste alimentari e prodotti affini, in Mendrisio (F. u. s. d. c. del

6 dicembre 1912, n° 306, pag. 2120, e del 14 settembre 1922, n° 215, pag. 1783). La sua firma è cancellata. In sua vece, l'assemblea generale ordinaria della società tenutasi il 23 marzo 1929, ha chiamato a far parte del consiglio d'amministrazione **Rodolfo Pedroni**, industriale, da e domiciliato a Chiasso. La società è obbligata verso i terzi mediante la firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione.

Pittori, ecc. — 27. aprile. **Luigi Bernasconi** fu Giuseppe, da Coldreio, domiciliato a Castello S. Pietro, e **Pietro Morniroli**, di Arnoldo, da Balerna, suo domicilio, hanno costituito a partire dal 1° aprile 1929, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Bernasconi e Morniroli**, con sede in Balerna. Pittori e verniciatori.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1929. 18. avril. Sous la raison sociale **Zinguerie de Renens S. A.**, il a été créé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but la fabrication et la vente d'articles de ferronnerie et de tôlerie de tous genres, la galvanisation à façon à Renens, dans les succursales, ou la participation à d'autres entreprises. Les statuts portent la date du 3 avril 1929. Le capital social est de fr. 200,000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications de la société se feront par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée par un conseil d'administration de 3 membres au minimum. Le conseil d'administration désigne les personnes ayant la signature sociale. Tous actes et correspondances engageant la société doivent être munis de deux signatures. Suivant décision du conseil, la société est valablement engagée par la signature collective de deux des administrateurs. Ont été nommés administrateurs: Dr. Oskar Weber, industriel, de Zurich, à Zoug; Oskar Straub, directeur de fabrique, de Bâle, à Zoug, et Heinrich Keller, directeur de fabrique, de Weinfelden, à Liestal. Les bureaux de la société sont au Crédit Suisse, succursale de Lausanne, rue du Lion d'Or.

26. avril. La société coopérative **Association Coopérative de Menuiserie de Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 25 juillet 1927) a, dans son assemblée générale du 25 avril 1929, modifié ses statuts. La seule modification intéressant les tiers est la suivante: La signature sociale appartient au président, au secrétaire et au directeur. La signature collective de deux d'entre eux engage valablement la société vis-à-vis des tiers. L'assemblée a pris acte du décès du vice-président-caissier César Bornand, dont la signature est radiée. Elle a nommé en son remplacement Henri Décosterd, d'Essertes sur Oron, menuisier, à Lausanne, en qualité de vice-président. Le conseil d'administration est ainsi composé de Léon Paris, président, Adrien Aubert, secrétaire, ces deux déjà inscrits, et Henri Décosterd, vice-président. L'assemblée a désigné en qualité de directeur **Léon Jacquier**, de France, dessinateur, à Lausanne. Bureaux et ateliers: Pécos 1, Béthusy.

Représentations. — 26. avril. La raison **Mambretti**, à Lausanne, représentations (F. o. s. d. c. du 14 septembre 1928) est radiée ensuite de départ du titulaire.

Appareil anti-avcuglant etc. — 26. avril. La société anonyme **Far-O-Lit S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 4 septembre 1928) a, dans son assemblée générale du 13 avril 1929, nommé un quatrième administrateur en la personne de **Louis Cornu**, de Chamblon, ferblantier, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

26. avril. Suivant procès-verbal dressé par le notaire Auguste Ceresole à Lausanne, le 25 avril 1929, et statuts du même jour, il a été constitué une société anonyme, sous la raison sociale: **Les petites Toises S. A.** Celle-ci a son siège à Lausanne, et a pour objet l'acquisition d'immeubles actuellement indéterminés, sis dans le canton de Vaud, l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur revente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de 5000 francs, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs s'il y en a plusieurs ou de l'administrateur, si le conseil ne se compose que d'un seul membre. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de 3 administrateurs qui sont: **Léon Michel**, de Valgogne (Ardèche, France), gérant, domicilié à Lausanne; **Albert Diserens**, de Savigny, architecte, domicilié à Lausanne, et **Albert Gonseth**, de Gessenay (Berne), représentant, domicilié à Lausanne. Bureau de la société: chez **Léon Michel**, place Chauderon 26, à Lausanne.

Bureau de Vevey

26. avril. La société anonyme **Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Company**, dont les sièges sont à Vevey et à Cham (F. o. s. d. c. des 24 novembre 1911, n° 290, page 1951; 27 avril 1929, n° 97, page 874), fait inscrire qu'elle a désigné: a) en qualité de directeurs, avec signature sociale individuelle: **Johann Luthi**, de Oberuzwil (St. Gall), domicilié à Vevey; **Jean Thoni**, de Gsteigwil (Berne), domicilié à Corseaux; **Werner Rohner**, de Boebikon (Argovie), domicilié à Vevey; **Henri Montet**, de Corseaux et Blonay, domicilié à la Tour-de-Peilz; **Max Raymond**, de l'Abbaye et Le Chenit, domicilié à la Tour-de-Peilz; **Otto Hug**, d'Egerkingen (Soleure), domicilié à Vevey; **Charles Nicollier-Peter**, de Vevey et Ormont-dessus, domicilié à Vevey; **Charles Schaffner**, d'Effingen (Argovie) et **Jongny**, domicilié à Orbe; b) en qualité de sous-directeurs, avec signature collective avec une autre personne autorisée à signer collectivement: **Eugène Décobaz**, de Savigny, domicilié à Vevey; **Oswald Schmidiger**, de Flühli (Lucerne), domicilié à Vevey; **Charles Sigg**, de Schaffhouse, domicilié à la Tour-de-Peilz; **Louis Novel**, de Villars-St. Croix, domicilié à la Tour-de-Peilz; **Charles Lauterer**, du Locle, domicilié à Vevey; **Lucien Junod**, de Ste. Croix, domicilié à Vevey; **Alfred Puenzieux**, du Châtelard, domicilié à la Tour-de-Peilz; **Albert Cuendet**, de Ste. Croix, domicilié à Vevey; **Rodolphe Eichenberger**, de Burg (Argovie), domicilié à Vevey; **Emile-William Rossier**, de Villarzel, domicilié à Vevey. Les signatures de **Johann Luthi**, comme sous-directeur, et du directeur **Charles-Edward Aitken**, sont radiées.

Tiges d'allumettes, combustibles. — 26. avril. La société en nom collectif **J. Becker & M. Lenhardt**, à Vevey, fabrique de tiges d'allumettes et

commerce de combustibles (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1926, n° 281, page 2096, est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

1929. 25 avril. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), avec siège social à Bâle et plusieurs succursales en Suisse et à l'étranger dont une à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 juillet 1918, n° 155, 27 janvier 1922, n° 28, 30 décembre 1927, n° 306, et 9 janvier 1929, n° 6). Dans l'assemblée générale ordinaire de ses actionnaires du 9 mars 1928, la société a révisé ses statuts. La modification qui a été faite à cette occasion (adjonction au paragraphe 32 des statuts) ne concerne cependant pas les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. En outre, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1929, la société a décidé d'augmenter de fr. 20,000,000 son capital social, actuellement de fr. 140,000,000, par l'émission de 40,000 nouvelles actions de fr. 500; et a modifié le paragraphe 4 de ses statuts en ce sens que le capital social de la société est fixé désormais à fr. 160,000,000, divisé en 320,000 actions au porteur de fr. 500 chacune. La même assemblée générale a constaté la souscription et la libération des 40,000 actions nouvelles. Les autres modifications des statuts faites dans l'assemblée générale du 6 avril 1929 (paragraphe 31 et 32) ne concernent pas les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Frédéric Zahn-Geigy, 1^{er} vice-président, et Jacques Schmidlin, administrateur-délégué, ne font plus partie du Conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. L'assemblée générale des actionnaires du 28 février 1929 a élu comme nouveaux membres du Conseil d'administration Dr. Jacques Brodbeck, président du conseil d'administration de la Société pour l'Industrie chimique à Bâle, de Bâle, à Arlesheim; et Dr. Max de Céréville, administrateur-délégué de « La Suisse », société d'assurances sur la vie et les accidents, à Lausanne, de Paudex, à Lausanne. De plus Gaspard Glinz ne fait plus partie du conseil d'administration.

25 avril. Sous la raison sociale Les Pervenches S. A., il est créé une société anonyme ayant siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'acquisition, pour le prix de fr. 8432 l'art. 6800 du cadastre de La Chaux-de-Fonds appartenant à Madame Marie-Nathalie Breitmeyer, née Girard, veuve de Georges, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, la location et la vente éventuelle de cet immeuble. Les statuts de la société portent la date du 24 avril 1929; sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Un seul administrateur a été désigné en la personne de Achille Maeder, originaire de Mühleberg (Berne), fondé de pouvoirs, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: rue Tête de Ran 4.

25 avril. René Brandt, de Vigneules (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, et Tell Dubois, fils, du Locle et de Mauraz (Vaud), domicilié au Locle, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Brandt et Dubois, Fabrique d'Horlogerie Ogival, une société en nom collectif ayant commencé le 24 avril 1929. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce d'horlogerie en tous genres. Rue du Doubs 75.

Bureau du Locle

26 avril. Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), avec siège social à Bâle et succursale au Locle (F. o. s. du c. des 25 janvier 1918, n° 20, page 120, et 8 mars 1928, n° 57, page 460). Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1929, la société a décidé d'augmenter de fr. 20,000,000 son capital social, actuellement de fr. 140,000,000 par l'émission de 40,000 actions nouvelles de fr. 500, et a modifié le § 4 de ses statuts en ce sens que le capital social de la société est fixé désormais à fr. 160,000,000, divisé en 320,000 actions au porteur de fr. 500 chacune. La même assemblée générale a constaté la souscription et la libération des 40,000 actions nouvelles. Les autres modifications des statuts faites dans l'assemblée générale du 6 avril 1929 (§§ 31 et 32) ne concernent pas les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Frédéric Zahn-Geigy, 1^{er} vice-président, et Jacques Schmidlin, administrateur-délégué, ne font plus partie du conseil d'administration. L'assemblée générale des actionnaires du 28 février 1929 a élu comme nouveaux membres du conseil d'administration: Dr. Jacques Brodbeck, président du conseil d'administration de la Société pour l'Industrie Chimique, à Bâle, de Bâle, à Arlesheim, et Dr. Max de Céréville, administrateur-délégué de « La Suisse », Société d'Assurances sur la vie et les accidents, à Lausanne, de Paudex, à Lausanne. De plus, Gaspard Glinz ne fait plus partie du conseil d'administration.

Bureau de Neuchâtel

Laiterie, crèmerie. — 20 avril. René Steffen et Georges-Louis Steffen, de Trub (Berne), le premier domicilié à Neuchâtel, le second à Corcelles (Neuchâtel), ont constitué entre eux à Neuchâtel, sous la raison sociale Steffen frères, une société en nom collectif pour l'exploitation d'un commerce de laiterie et crèmerie. René Steffen a, seul, la signature sociale. La société a commencé le 1^{er} mars 1929. Siège social: Rue St-Maurice 13, à Neuchâtel.

Genève — Genève — Ginevra

1929. 26 avril. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 23 avril 1929, la Société Immobilière du Mervelet N° 9, société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 25 novembre 1921, page 2283), a pris acte de la démission de Henri Honegger de ses fonctions d'unique administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, Georges Jaeger, éditeur, de Vaumarcus-Vernéaz (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Il signe individuellement.

26 avril. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, la Société Immobilière Acacias-Carouge, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 19 avril 1923, page 799), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1929, modifié sa raison sociale en Acarouge S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Films cinématographiques, etc. — 26 avril. La société anonyme Gloria S. A., avec siège social à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1927, page 169), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsregister, Firmen- und Gesellschaftsrecht

Registre de commerce, législation relative aux raisons sociales et aux sociétés
Registro di commercio, legislazione relativa alla ragione sociale ed alle società

Communications de l'office fédéral du registre du commerce sur l'application de prescriptions concernant le registre du commerce.

Signatures et législations exigées pour les réquisitions d'inscription dans le registre du commerce relativement aux personnes morales.

1. La loi prévoit que les demandes d'inscription relatives à la fondation, la modification des statuts, ou à la dissolution d'une société anonyme doivent être signées personnellement par tous les membres de l'administration (art. 622, 626 et 666 C. O.).

En revanche, aucune disposition ne prescrit quelles sont les personnes qui doivent requérir l'inscription des modifications ne portant que sur la composition de l'administration ou le pouvoir de signer valablement pour la société, y compris le droit à la signature sociale conféré à des directeurs, gérants et fondés de procuration. En pratique, on s'est contenté d'exiger que ces réquisitions fussent signées par les membres du bureau de l'administration, c'est-à-dire par ceux qui exercent les fonctions de président et de secrétaire. A cet égard, on ne peut que confirmer la règle énoncée à la page 300 du Guide de Siegmund, en précisant toutefois que d'autres signatures personnelles ne sont pas nécessaires. Si l'administration n'est formée que d'une seule personne, il ne faut qu'une seule signature.

Il arrive que les statuts d'une société anonyme prévoient que la direction s'occupant de la gestion des affaires à côté de l'administration peut nommer des fondés de procuration. Dans un tel cas, il suffit que la réquisition d'inscription ou de radier un fondé de procuration soit signée par les membres de la direction.

Aux termes de l'art. 624, 2^e alinéa, C. O., les demandes d'inscription de succursales de sociétés anonymes dont le siège principal est en Suisse doivent toujours être faites par la direction de la succursale et ne doivent être signées que par elle (voir la décision du Conseil fédéral du 14 mars 1899 en l'affaire Société anonyme de Fabrique de fourneaux à Sursee, précédemment Weltert et Cie., F. F. 1899, IV, 789).

S'il s'agit d'inscrire les succursales en Suisse de sociétés anonymes dont le siège principal est à l'étranger, la réquisition relative à la première succursale devra être signée, conformément à la jurisprudence établie, par les mêmes personnes que s'il était question d'inscrire un établissement principal en Suisse. L'inscription des autres succursales est soumise aux règles qui régissent celle des succursales de sociétés anonymes dont le siège principal est en Suisse.

Tous ceux qui signent valablement pour une raison sociale doivent déposer leur signature sociale au bureau du registre du commerce.

Les personnes autorisées à représenter une succursale doivent déposer la signature sociale au bureau du registre du commerce de l'arrondissement dans lequel se trouve la succursale. Les représentants de l'établissement principal (les administrateurs ayant la signature sociale, les directeurs et fondés de procuration) n'ont pas à observer cette formalité. Les mandataires commerciaux ne déposent pas la signature sociale, car ils ne sont pas inscrits en qualité de personnes autorisées à représenter la société. En revanche, ils peuvent être appelés à apposer leur signature personnelle sur les réquisitions concernant la succursale dont ils ont la direction (art. 624, 2^e alinéa, C. O.).

Toutes les signatures exigées par les prescriptions en vigueur doivent être apposées en présence du préposé au registre du commerce ou lui parvenir dûment légalisées. Si la signature apposée au bas de la réquisition d'inscription d'une modification quelconque a déjà été légalisée sur une réquisition antérieure, le préposé renoncera à une nouvelle légalisation de cette signature, à moins qu'il ait des raisons de douter de son authenticité.

2. La dissolution d'une société anonyme doit être inscrite sur le registre du commerce à la réquisition de l'administration (art. 665, 666, al. 2, en relation avec l'art. 622, al. 2, C. O.). La demande doit être signée par tous les membres de l'administration, c'est-à-dire par les personnes qui doivent être considérées comme administrateurs au moment de la demande d'inscription.

Une personne qui, quoiqu'encore inscrite comme membre de l'administration, ne fait plus partie du conseil, n'est pas tenue de signer la demande d'inscription. Si l'administration n'est plus constituée statutairement, on ne saurait exiger comme condition absolue qu'une assemblée générale nome d'abord de nouveaux administrateurs pour que l'inscription de la dissolution puisse être demandée.

D'autre part, le préposé au registre du commerce ne doit pas accepter une demande d'inscription qui ne contient pas toutes les signatures nécessaires. C'est à l'autorité de surveillance de décider, si en tenant compte des circonstances, les signatures apposées peuvent suffire.

Si la liquidation s'est faite par les soins du conseil d'administration, ses membres sont obligés de demander la radiation de la société au registre du commerce.

Par contre, si l'assemblée générale a désigné d'autres liquidateurs, on peut se demander qui doit requérir la radiation, la liquidation une fois terminée. La loi ne contient aucune prescription à ce sujet; c'est pourquoi la jurisprudence n'est pas bien établie. Siegmund écrit dans le Guide des préposés au registre du commerce, à la page 222: « Les liquidateurs ne peuvent donc requérir d'eux-mêmes la radiation que s'ils en ont reçu le mandat de la part des organes compétents lors de leur nomination ou postérieurement ». Cette instruction ne suffit cependant pas lorsqu'il n'y a plus d'administrateur à côté des liquidateurs et que ceux-ci n'ont pas été chargés de requérir la radiation.

Il est donc plus juste, du point de vue pratique, de considérer les liquidateurs comme compétents pour requérir la radiation, à moins qu'il ne résulte des décisions de l'assemblée générale prises lors de la dissolution ou éventuellement plus tard que les liquidateurs ne sont que des organes auxiliaires de l'administration restée en fonctions pour s'occuper des affaires de la société. En règle générale, les liquidateurs ont dans la société dissoute la place de l'administration. Ils sont donc aussi compétents pour requérir la radiation de la société. Par leur signature, ils confirment la déclaration contenue dans le texte de la réquisition que la liquidation est terminée. Cela doit suffire au préposé au registre, même si une assemblée générale a dû être convoquée pour approuver les comptes de la liquidation.

3. a) Aucune disposition ne s'applique spécialement aux signatures à apposer aux réquisitions que les sociétés coopératives doivent faire au registre du commerce. En pratique cette question est résolue de différentes façons; on exige parfois des règles plus strictes que celles auxquelles les sociétés anonymes sont soumises (voir le Guide de Siegmund, page 335), mais il n'y a aucune raison de le faire. Ce qui vient d'être dit au sujet des sociétés anonymes et de leurs succursales est également applicable aux sociétés coopératives.

b) Il y a lieu d'ajouter quelques mots au sujet des sociétés coopératives dont les statuts disposent que le siège de la société se trouve au domicile du président en charge. Cette manière de déterminer le siège provient souvent de l'opinion erronée que le transfert du siège statutaire s'impose si le siège de l'administration est transféré en un autre endroit. Ces sociétés coopératives qui ne sont pas en grand nombre (1,6 % du total) changent naturellement leur siège plus souvent que les autres. L'un des inconvénients de ce système est qu'au cas où le nouveau siège est situé dans l'arrondissement d'un autre registre du commerce que le siège précédent, la société doit être inscrite au registre compétent du siège nouveau et radiée dans celui du siège ancien.

Il va sans dire que pour l'inscription de la société coopérative dans le registre du siège nouveau, la réquisition doit être signée personnellement par tous les membres de la direction. Cependant, dans un cas qui a fait l'objet d'une décision du département fédéral de justice et police, une société coopérative a exigé que pour requérir la radiation de la société dans le registre du siège précédent, les signatures personnelles des membres du bureau de la direction, soit du président et du secrétaire, fussent reconnues suffisantes, puisque, exposait la recourante, il ne s'agissait pas d'une révision des statuts, mais seulement d'un changement dans la composition de la direction. Le département a écarté, le 23 décembre 1927, le recours dirigé contre l'autorité cantonale de surveillance qui avait exigé que la réquisition fût signée par tous les membres de la direction.

La réquisition portera aussi les signatures de tous les membres de la direction si le transfert du siège a lieu dans l'intérieur d'un arrondissement de registre du commerce.

4. En ce qui concerne le mode de signer sur la demande d'inscription, nous faisons les observations suivantes:

Les signatures personnelles confirment le contenu de la réquisition. Le requérant doit donc apposer la signature qu'il emploie ordinairement. On ne saurait exiger davantage. Le prénom, le lieu d'origine, le domicile, ainsi que, éventuellement, la profession doivent être indiqués dans la réquisition elle-même, à moins qu'ils n'aient déjà été inscrits.

La signature sociale se compose de deux parties: la raison de commerce qui doit concorder absolument et littéralement avec la raison telle qu'elle figure dans l'inscription, et l'autographe de la personne autorisée à signer, en y ajoutant éventuellement la qualité qu'elle revêt (délégué, administrateur, directeur, liquidateur). Cette mention est obligatoire pour les fondés de procuration (art. 18, alinéas 6 et 7, du règlement du 6 mai 1890 et art. 453, alinéa 1^{er}, C. O.).

La raison de commerce doit être apposée telle qu'elle est employée dans les rapports d'affaires. Le plus petit nombre des personnes morales l'écrivent à la main en ajoutant la signature personnelle du représentant. Régulièrement on indique la raison de commerce en se servant d'un timbre. Pour le dépôt de la signature au registre du commerce, il est donc essentiel de mentionner à côté de l'autographe du représentant, la reproduction exacte de la raison dans les différentes langues (art. 21, alinéa 3, du règlement).

Si dans les rapports d'affaires la raison de commerce n'est pas écrite à la main, le préposé au registre du commerce ne saurait exiger qu'elle soit déposée sous cette forme. La raison de commerce peut donc être écrite à la machine ou être apposée au moyen d'un timbre. Le Conseil fédéral a déjà tranché en ce sens par décision du 10 avril 1896, en l'affaire de l'association des maîtres boulangers de Bienne et des environs (cf. F. o. s. du c. n. 142 du 23 mai 1896, page 591; Feuille fédérale 1896, II, 1083).

Nous ajoutons que la même solution s'applique également aux sociétés en nom collectif ou en commandite (art. 554, alinéa 3, et 592, alinéa 3, C. O.) et particulièrement à leurs fondés de procuration. A part les raisons de commerce à désignation courte, les associés compétents pour représenter la société n'écrivent guère dans leurs rapports d'affaires la raison à la main, mais l'apposent au moyen d'un timbre.

Si donc lors du dépôt de la signature sociale, il n'est pas nécessaire d'écrire la raison de commerce à la main sur la réquisition, on ne saurait interpréter l'art. 21, alinéa 3, du règlement en ce sens que chaque personne autorisée à signer répète sa signature personnelle au-dessous de chaque raison de commerce en langue étrangère. Il suffit que la raison de commerce soit reproduite une fois dans chaque langue et que chaque personne autorisée à signer appose sa signature une seule fois.

5. Il faut soumettre aux mêmes règles les associations et fondations, en tenant compte toutefois des différences qui résultent de la nature particulière de ces personnes morales et des dispositions en vigueur.

Etat des membres personnellement responsables des sociétés coopératives et notification des mutations survenant dans celui-ci.

Aux termes de l'art. 702 C. O., la direction d'une société coopérative dont les membres sont personnellement tenus des dettes sociales doit remettre au fonctionnaire préposé au registre un état de tous les membres et lui notifier, au plus tard dans les trois mois, chaque sortie ou nouvelle admission.

Il n'est pas nécessaire que tous les membres de la direction signent ces pièces; il suffit qu'elles soient signées par le président et le secrétaire de la direction ou par leurs remplaçants. La loi ne prescrit pas expressément la légalisation de ces signatures. Le préposé peut seulement exiger la légalisation d'une signature qui lui est inconnue.

Lorsqu'un membre notifie personnellement sa sortie de la société ou que la sortie est notifiée, en cas de décès, par les héritiers du défunt, le préposé renoncera dans la mesure du possible à la légalisation des signatures; il ne l'exigera que s'il a des raisons de douter de leur authenticité et, en cas de notification par des héritiers, s'il ne sait pas qu'ils sont légitimés pour agir en cette qualité.

Il y a d'autant plus lieu d'insister pour que les notifications prescrites soient opérées que les formalités et les frais qu'elles entraînent se réduisent à un minimum.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurs: vom 1. Mai an — Cours de réduction à partir du 1^{er} mai

Belgien Fr. 72.20; Danemark Fr. 138.55; Freie Stadt Danzig Fr. 101.—; Deutschland Fr. 123.15; Frankreich Fr. 20.93; Italien Fr. 27.25; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.50; Niederlande Fr. 203.80; Oesterreich Fr. 73.05; Schweden Fr. 138.85; Tschechoslowakei Fr. 15.42; Ungarn Fr. 90.60; Grossbritannien Fr. 25.23.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

MULTA Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 21. Mai 1929, nachmittags 2 1/2 Uhr im Café Aktin, Zug

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates u. der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1928.
2. Abnahme der Jahresrechnung. 1551
3. Verschiedenes.

Glarus, den 26. April 1929.

Der Verwaltungsrat.

Primus Finanz Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 15. Mai 1929, vormittags 10 1/2 Uhr beim Gesellschaftssitz in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates u. der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1928.
2. Abnahme der Jahresrechnung. 1550
3. Wiederwahl des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Glarus, den 26. April 1929.

Der Verwaltungsrat.

Chemische Fabrik vormals Sandoz Basel

Der Dividenden-Coupon Nr. 34 wird von heute ab mit Fr. 250.—, abzüglich 3 % eidg. Stempelsteuer = netto Fr. 242.50 an unserer Kasse oder an den unten verzeichneten Zahlstellen eingelöst.

(3943 Q) *1585

Basel, den 29. April 1929.

Chemische Fabrik vormals Sandoz:
Der Verwaltungsrat.

Zahlstellen: Oswald & Co., Basel.
De Meuron & Sandoz, Lausanne.

Gurtenbahn Bern A.-G.

Bei der diesjährigen Auslosung des 4 1/2 % Obligationen-Anleihe von Jahre 1899 sind folgende Nummern ausgelost worden:

Nr. 17, 29, 74, 105, 111, 139,

welche bei der Schweiz. Volksbank Bern eingelöst werden können.
Bern, den 29. April 1929.

*1584

Der Verwaltungsrat.

Gasversorgung Birsack A. G.

Generalversammlung

Donnerstag den 6. Juni 1929, vormittags 11 1/2 Uhr
im Hotel Ochsen in Dornach

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1928.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung betreffend Reingewinn.
4. Berichterstattung des Verwaltungsrates über den Uebergang des Gaswerkes an Basel-Stadt und über das voraussichtliche Liquidationsergebnis.
5. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft, Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Durchführung der Liquidation, Erteilung der erforderlichen Unterschriften und gleichzeitige Vollmachterteilung zur Löschung der Firma nach beendeter Liquidation.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Dornach (Solothurner Kantonalbank I. Stock) bis und mit 5. Juni nächst-hin auf.

(8956 Q) 15961

Dornach, den 29. April 1929.

Im Auftrage des Verwaltungsrates:
Die Direktion.

PROSPEKT

5 % Anleihen der Stadt Zürich

von 18,000,000 Franken

vom 24. April 1929

Die politische Gemeinde Stadt Zürich nimmt, gemäss Beschluss des Grossen Stadtrates vom 24. April 1929, zur Konversion des auf den 30. November 1929 gekündigten 6 % städtischen Anleihe von Fr. 12,000,000 vom Jahre 1921, sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für die Neubauten der besonderen Unternehmungen und des ausserordentlichen Verkehrs ein neues

5 % Anleihen von 18 Millionen Franken

auf. Für dieses Anleihen gelten folgende Bedingungen:

1. Das Anleihen ist eingeteilt in 18,000 auf den Inhaber lautende Obligationen von Fr. 1000, Nr. 119,001—137,000.
2. Die Obligationen sind am 31. Mai und 30. November jeden Jahres, vermittelst halbjährlicher Coupons, deren erster am 30. November 1929 fällig und unter Abzug des eidgenössischen Titelstempels von 0,6 % = Fr. 6.— mit Fr. 19.— (abzüglich Couponstempel) ausbezahlt wird, zu 5 % jährlich zu verzinsen.
3. Das Anleihen wird, ohne dass eine besondere Kündigung zu erfolgen hat, am 31. Mai 1941 zur Rückzahlung fällig. Der Stadt Zürich steht indessen das Recht zu, das Anleihen schon vorher auf 6 Monate je auf einen Coupontermin, frühestens indessen am 31. Mai 1939 auf den 30. November 1939 zur Rückzahlung zu kündigen.
4. Allfällige Bekanntmachungen an die Inhaber der Anleihenstiel erfolgen rechtsgültig je einmal in mindestens einer Zeitung in Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen.
5. Die Coupons und fälligen Titel sind für die Inhaber spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, an der Stadtkasse Zürich und bei den übrigen für die früheren Anleihen bestimmten schweizerischen Zahlstellen zahlbar.
6. Mit dem Rückzahlungstermin hört jede weitere Verzinsung der Obligationen auf. Für die Verjährung verfallener Titel und Coupons ist das Schweizerische Obligationenrecht massgebend.
7. Die Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen wird nachgesucht und für die ganze Dauer des Anleihe aufrecht erhalten werden.

Die unterzeichneten Banken haben dieses

5 % Anleihen der Stadt Zürich von Fr. 18,000,000 nominal

fest übernommen und legen es vom

1. bis einschliesslich 10. Mai 1929

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Subskription auf:

A. Konversion

Den Inhabern der Obligationen des

6 % Anleihe der Stadt Zürich von Fr. 12,000,000 vom Jahre 1921,
zur Rückzahlung auf den 30. November 1929 gekündigt,

wird die Konversion ihrer Titel in solche des neuen Anleihe angeboten.
Die Konversion erfolgt zum Kurs von *pari* Wert 31. Mai 1929 für die neuen Titel.

Die Besitzer von Obligationen des genannten Anleihe, die von der Konversionsofferte Gebrauch machen wollen, werden eingeladen, ihre Anmeldung unter Benützung eines besondern Anmeldescheines bis spätestens zum vorgenannten Termin bei einer der unten angegebenen Stellen einzureichen und zwar in einem durch 1000 teilbaren Betrag, da die Obligationen des neuen Anleihe ausschliesslich auf Fr. 1000 lauten. In diesem Anmeldeschein sind die Nummern der zu konvertierenden Titel in arithmetischer Reihenfolge einzutragen und diese letzteren ohne die Coupons per 31. Mai 1929, die wie gewohnt zur Einlösung gelangen, aber mit demjenigen per 30. November 1929 und folgenden, einzureichen, wogegen dem Einreicher ein Lieferschein ausgeliefert werden wird, gegen dessen Rückgabe seinerzeit die entsprechenden definitiven Titel bezogen werden können. Gleichzeitig wird dem Einreicher die Zinsdifferenz von 1 % p. a. für 6 Monate abzüglich 2 % Couponsteuer, mit Fr. 4.90 per Fr. 1000 Kapital, in bar ausbezahlt.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1928 auf Fr. 154.65 per Aktie festgesetzt. Demnach wird der Coupon Nr. 1 mit Fr. 154.65, bzw. abzüglich 3 % Couponsteuer mit

Fr. 150.— netto

von heute ab an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.

Den Coupons ist ein Nummernverzeichnis beizulegen.

Zürich, den 30. April 1929.

Die Direktion.

B. Barsubskription

Auf denjenigen Teil des neuen 5 % Anleihe, der durch die Konversionsbegehren nicht gedeckt wird, werden innerhalb der gleichen Frist Zeichnungen gegen bar entgegengenommen.

Die Zeichnungen sind unter Benützung eines besondern Formulars bei einer der nachstehend aufgeführten Stellen innert der vorgesehenen Frist einzureichen.

Der Zeichnungspreis beträgt *pari* unter Verrechnung der Stückzinsen per 31. Mai 1929. (1640 Z) 1564

Die Zeichner werden vom Resultat der Zuteilung so bald wie möglich nach Schluss der Subskription brieflich benachrichtigt. Für den Fall der Ueberzeichnung des disponiblen Betrages bleibt eine Reduktion der angemeldeten Beträge dem Ermessen der Zeichnungsstellen vorbehalten.

Die Abnahme der zugeteilten Titel hat bis spätestens am 31. Mai 1929 zu erfolgen. Bei der Liberierung erhalten die Zeichner einen Lieferschein, der später gegen die definitiven Anleihenstiel umgetauscht werden kann.

Bern, Genf, Zürich, Basel, St. Gallen, Lausanne, Chur, Schwyz und Zug, den 30. April 1929.

Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern
Schweizerischer Bankverein
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Union Financière de Genève
Eidgenössische Bank A.-G.

Schweizerische Bankgesellschaft
Comptoir d'Escompte de Genève
Schweizerische Kreditanstalt
Basler Handelsbank
Schweizerische Volksbank

Namens des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:

Basler Kantonalbank
Waadtänder Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz

Anmeldungen in der Konversion und Barsubskription nehmen spesenfrei entgegen die sämtlichen Niederlassungen der nachgenannten Banken:

Kantonalbank von Bern
Union Financière de Genève
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Eidgenössische Bank A.-G.
Basler Handelsbank
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Comptoir d'Escompte de Genève
Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rb. Kantonalbank
Appenzell I.-Rb. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftl. Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank

Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Sohnthorn Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Uri Kantonalbank
Waadtänder Kantonalbank
Weilburger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

ferner die nachstehenden weiteren Stellen in Stadt und Kanton Zürich:

Sparkasse im Bezirk Dielsdorf, Dielsdorf
Leihkasse Küssnacht, Küssnacht
Gewerbebank Männedorf, Männedorf
Spar-u. Leihkasse d. Bez. Pfäffikon, Pfäffikon
Bank Wädenswil, Wädenswil
Sparkasse des Bezirks Hünwil, Wetzikon
Hypothekbank in Winterthur, Winterthur
Stadtkasse Zürich, Zürich
Allg. Elsässische Bankgesellschaft, Zürich
American Express Co. Inc., Zürich
Bank Guyerzeller A.-G., Zürich
Comptoir d'Escompte de Mulhouse, Zürich
Gewerbebank Zürich, Zürich
Hypothekbank in Winterthur, Zürich
Istituto Italiano di Credito Marittimo, Zürich
Leihkasse Neumünster, Zürich
Lombardbank A.-G., Zürich
Schweiz. Bodenkredit-Anstalt, Zürich
Schweiz. Genossenschaftsbank, Zürich
Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich

Adler & Co., Kommandit-A.-G., Zürich
Julius Bär & Co., Zürich
Hugo Baumeister, Zürich
Blankart & Co., Kommandit-A.-G., Zürich
Brettaufer & Co., Zürich
Dr. J. Brupbacher & Co., Zürich
Dätwyler & Co., Zürich
Dr. E. Friedrich, Zürich
Häberli & Co., Zürich
A. Hofmann & Co. A.-G., Zürich
Hugo Kahn & Co., Zürich
A. Lang & Co., Zürich
Orell & Co. im Thalhof, Zürich
Rahn & Bodmer, Zürich
J. Rinderknecht, Zürich
Ruegg & Co., Bankgeschäft, Zürich
Bank Sautter & Co. A.-G., Zürich
Schoop, Reiff & Co., Zürich
Carl Specker & Co., Zürich
Joh. Wehrli & Co. A.-G., Zürich

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft

Denjenigen Aktionären der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, welche der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre nicht beigewohnt haben, teilen wir hierdurch mit, dass sämtliche s. Z. schriftlich bekanntgegebene Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Die Dividende pro 1928 wurde auf Fr. 300.— für jede Aktie festgesetzt und kann vom 30. April a. c. an gegen Aushändigung des quittierten Dividendenscheines bei der Hauptkasse der Gesellschaft, Albananlage 7, erhoben werden. (3975 Q) *1597

Basel, den 30. April 1929.

Der Verwaltungsrat.

Wer zu rechnen versteht...



sucht vor allen Dingen Zeitverluste zu vermeiden.
Ob Ihre Dactylographin die Korrespondenz in 4 oder in 6 Stunden erledigt, bleibt sich nicht gleich.
Geben Sie ihr die Underwood, und die Briefe werden rascher geschrieben sein. Seit 23 Jahren sind sämtliche Weltrekorde im Schnellschreiben auf Underwood aufgestellt worden.
Für unverbindliche Vorführungen sofort schreiben an

UNDERWOOD

Caesar Muggli

Generalvertretung für die Schweiz:

Lintheschergasse 15, Zürich

Telephon Uto 10.62

Vertreter:

Aarau: Jean Egger, Bahnhofstrasse 61.

Basel: H. Huber, Kohlenberg 11.

Bern: E. Wanner, Waisenhausplatz 25.

La Chaux-de-Fonds:

Henri Spaetig, Rue Jaquet-Droz 45.

Génf: Agence des machines à écrire Under-

wood S. A., Rue du Stand 58.

Lausanne: Agence des machines à écrire Under-

wood S. A., Petit Chêne 26.

Lugano:

Tecnografica S. A., Via Luvini

Perseghini 3.

Luzern:

Erwin Lötscher, Hirschengraben 11.

Neuchâtel:

Robert Begler, Hôtel des Postes.

St. Gallen:

Markwalder & Cie, Teufenerstr. 11

Schaffhausen:

R. Kunze & Co., Fronwagplatz 27.

Zug:

Jos. Waller, Postplatz.

Kündigung

6% Anleihe der Stadt Zürich

von Fr. 12,000,000 nominal von 1921

Das 6% Anleihen der Stadt Zürich von Fr. 12,000,000 vom Jahre 1921 wird hiemit, gemäss dem der Stadt seinerzeit vorbehaltenen Recht, zur Rückzahlung auf den

30. November 1929

gekündigt. Mit diesem Rückzahlungstermin hört jede Verzinsung der Obligationen auf. Die Obligationen werden auf Verfall bei den gewohnten Zahlungsstellen spesenfrei eingelöst.

Den Inhabern der Titel wird gemäss besonderer Bekanntmachung deren **Konversion** in

Obligationen des 5% Anleihe von 1929

zu pari angeboten.

Zürich, den 30. April 1929.

Der Vorstand des Finanzwesens.

Seilbahn Ligerz-Tessenberg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag den 20. Mai, um 14 Uhr, im Hotel Mont-Souhait in Prêles

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht.
2. Genehmigung der Rechnungen mit Bilanz pro 1928 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Periodische Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.
4. Unvorhergesehenes.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu freier Retourfahrt auf der Drahtseilbahn berechtigen, können gegen Vorweisung der Aktientitel bis zum 20. Mai bezogen werden beim unterzeichneten Gesellschaftssekretär.

Rechnungen, Bilanz und Bericht der Prüfungskommission liegen im Bureau der Drahtseilbahn in Ligerz zur Einsicht auf, und der Geschäftsbericht kann daselbst bezogen werden. (2390 U) 1594 i

Ligerz, den 1. Mai 1929.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

R. Engel.

Der Sekretär:

Ad. Schlättli.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

Lenk Sport-Hotel Wildstrubel
Komf. Familienhotel. Sonlige aussichtsreiche Lage. Zimmer mit kaltem und warmem Wasser. Privabäder Garage. Restaurant. Tea-Room. Orchester. Pension von Fr. 10.- an. Prosp. 1088
Bern Oberland
E. Burkhalter.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Corso-Gesellschaft Zürich** hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Alle Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden an die Corso-Gesellschaft Zürich in Liq., Zürich, Theaterstrasse 10. (Za. 7085) 1451 Corso-Gesellschaft Zürich in Liq.

Die Liquidatoren:

gez. Dr. Wolfgang Börlin, gez. A. Bröderlin.

Hans Im Obersteg & Co

Basel

Zürich

St. Gallen

Chiasso

Alleinvertreter für die Schweiz und Italien der

White Star Line

Nächste Abfahrten ab Southampton nach New York:

s/s MAJESTIC am 2. Mai

s/s OLYMPIC am 8. Mai

s/s HOMERIC am 16. Mai

s/s MAJESTIC am 22. Mai

Ueberfahrt 6 Tage

1588

Tägliche Verladegerlegenheit ab Basel mit unserm Sammelwagen im Anschluss an obige Abfahrten.

Unentbehrlich

Fabrik-Betriebe aller Art

Verwaltungs-

Gebäude-

Schulen-

etc.



Transportableseme Fahrradständer

der

KEMPF & Co

HERISAU

Aus Bankumbau: Zweifürigen

*1590

Panzer-Kassenschrank

zu verkaufen. Innenmasse: 200 cm hoch, 120 cm breit, 45 cm tief. Anfragen unter Chiffre X 1690 Z an Publicitas, Zürich.

Les titulaires du brevet ci-après désirent entrer en relation avec industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leur invention:

Nr. 104638, 26 mai 1922: Turbine.

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, Corratier 13, Genève, qui les transmettra à qui de droit. 1592

Kommerzielle Anzeigen haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

Flüssige Brennstoffe A.-G. in Liq.

Aufforderung zur Anmeldung der Ansprüche der Gläubiger

Nachdem unsere ordentliche Generalversammlung am 27. März 1929 beschlossen hat, die Gesellschaft zu liquidieren, fordern wir hiermit, gemäss Art. 665 und 667 des Schweizerischen Obligationenrechtes, alle Gläubiger unserer Gesellschaft auf, die Ansprüche unverzüglich anzumelden. Die Anmeldungen sind zu adressieren an Flüssige Brennstoffe A.-G. in Liq., Aeschenvorstadt 77, Basel. (3518 Q) 1444

Flüssige Brennstoffe A.-G. in Liq.
Der Liquidator.